

Polski

Instrukcja obsługi – Blenda fotograficzna

Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Używaj blendy, aby zredukować odblaski i poprawić kontrast.
- Zamocuj blendę na obiektywie zgodnie z instrukcją.
- Upewnij się, że korzystasz z blendy przy odpowiednich warunkach oświetleniowych.

Pielęgnacja:

- Czyść blendę miękką, suchą ściereczką lub delikatnym roztworem myjącym.
- Unikaj agresywnych środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić powierzchnię.

Utylizacja:

- Utylizuj blendę zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu sprzętu fotograficznego.
 - Nie wyrzucaj blendy do zwykłych odpadów, jeśli istnieje możliwość recyklingu.
-

English

Usage:

- Use the photographic hood to minimize lens flare and improve contrast.
- Securely attach the hood to your lens according to the instructions.
- Ensure you are using it under appropriate lighting conditions.

Maintenance:

- Clean the hood with a soft, dry cloth or a gentle cleaning solution.
- Avoid harsh chemicals that could damage the surface.

Disposal:

- Dispose of the hood according to local recycling regulations for photographic equipment.
 - Do not discard it with regular waste if recycling is available.
-

Čeština

Použití:

- Používejte fotografickou blendu k omezení oslnění a zlepšení kontrastu.
- Připevněte blendu bezpečně na objektiv podle návodu.
- Ujistěte se, že ji používáte za vhodných světelných podmínek.

Údržba:

- Čistěte blendu měkkým, suchým hadříkem nebo jemným čisticím prostředkem.
- Vyvarujte se agresivních čisticích prostředků, které by mohly poškodit povrch.

Likvidace:

- Likvidujte blendu v souladu s místními předpisy o recyklaci fotografického vybavení.
 - Nevyhazujte ji do běžného odpadu, pokud je možnost recyklace.
-

Slovenčina**Použitie:**

- Používajte fotografickú blendu na zníženie odleskov a zlepšenie kontrastu.
- Pripevnite blendu pevne na objektív podľa návodu.
- Uistite sa, že ju používate v správnych svetelných podmienkach.

Údržba:

- Čistite blendu mäkkou, suchou handričkou alebo jemným čistiacim prostriedkom.
- Vyhnite sa agresívnym chemikáliám, ktoré by mohli poškodiť povrch.

Likvidácia:

- Likvidujte blendu podľa miestnych predpisov o recyklácii fotografického vybavenia.
 - Nevyhadzujte ju do bežného odpadu, ak je možná recyklácia.
-

Deutsch**Verwendung:**

- Nutzen Sie die fotografische Blende, um Streulicht zu reduzieren und den Kontrast zu verbessern.
- Befestigen Sie die Blende gemäß der Anleitung sicher an Ihrem Objektiv.
- Achten Sie auf optimale Lichtverhältnisse.

Pflege:

- Reinigen Sie die Blende mit einem weichen, trockenen Tuch oder einer milden Reinigungslösung.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen könnten.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie die Blende gemäß den örtlichen Recyclingvorschriften für Fotoausrüstung.
- Werfen Sie sie nicht in den normalen Hausmüll, wenn Recyclingmöglichkeiten vorhanden sind.

Українська

Використання:

- Використовуйте фотобленду для зменшення відблисків і покращення контрасту.
- Закріпіть бленду на об'єктиві відповідно до інструкцій.
- Забезпечте належні умови освітлення для оптимальної роботи.

Догляд:

- Очищуйте бленду м'якою сухою тканиною або м'яким очищувальним засобом.
- Уникайте агресивних засобів, які можуть пошкодити поверхню.

Утилізація:

- Утилізуйте бленду згідно з місцевими нормами переробки фототехніки.
- Не викидайте її разом із звичайними відходами, якщо є можливість переробки.

Română

Utilizare:

- Folosiți blenda fotografică pentru a reduce strălucirile și a îmbunătăți contrastul.
- Atașați blenda în mod sigur la obiectiv conform instrucțiunilor.
- Asigurați condiții adecvate de iluminare pentru performanță optimă.

Întreținere:

- Curățați blenda cu o cârpă moale, uscată sau cu o soluție de curățare delicată.
- Evitați substanțele chimice dure care ar putea deteriora suprafața.

Eliminare:

- Eliminați blenda conform reglementărilor locale de reciclare pentru echipamente foto.
- Nu o aruncați la gunoiul obișnuit dacă există opțiuni de reciclare.

Magyar

Használat:

- Használja a fotós blendát a fényszórások csökkentésére és a kontraszt javítására.
- Rögzítse biztonságosan az objektívhez az utasítások szerint.
- Gondoskodjon a megfelelő megvilágításról a legjobb eredmény érdekében.

Karbantartás:

- Tisztítsa a blendát puha, száraz ruhával vagy enyhe tisztítószerrel.

- Kerülje az erős vegyszereket, amelyek károsíthatják a felületet.

Ártalmatlanítás:

- Ártalmatlanítsa a blendát a helyi előírásoknak megfelelően a fényképezőgép eszközök újrahasznosítására.
 - Ne dobja a hagyományos hulladék közé, ha újrahasznosítási lehetőség áll rendelkezésre.
-

Български

Употреба:

- Използвайте фото блендата за намаляване на отблясъците и подобряване на контраста.
- Закрепете блендата здраво към обектива според инструкциите.
- Осигурете подходящи условия на осветление за оптимална работа.

Поддръжка:

- Почиствайте блендата с мека, суха кърпа или мек почистващ разтвор.
- Избягвайте агресивни почистващи средства, които могат да повредят повърхността.

Изхвърляне:

- Изхвърлете блендата в съответствие с местните правила за рециклиране на фотографско оборудване.
 - Не я изхвърляйте със сметките, ако има възможност за рециклиране.
-

Ελληνικά

Χρήση:

- Χρησιμοποιήστε τη φωτογραφική μπλέντα για να μειώσετε τις αντανακλάσεις και να βελτιώσετε την αντίθεση.
- Τοποθετήστε τη μπλέντα με ασφάλεια στο φακό σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Εξασφαλίστε κατάλληλες συνθήκες φωτισμού για βέλτιστη απόδοση.

Συντήρηση:

- Καθαρίστε τη μπλέντα με ένα μαλακό, στεγνό πανί ή ένα ήπιο καθαριστικό διάλυμα.
- Αποφύγετε τα σκληρά χημικά που ενδέχεται να βλάψουν την επιφάνεια.

Διάθεση:

- Απορρίψτε τη μπλέντα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης φωτογραφικού εξοπλισμού.
- Μην τη ρίχνετε στα συνηθισμένα απόβλητα, εφόσον υπάρχει δυνατότητα ανακύκλωσης.

Lietuvių

Naudojimas:

- Naudokite fotografinę blendą, kad sumažintumėte akinimą ir pagerintumėte kontrastą.
- Tvirtai pritvirtinkite blendą prie objektyvo pagal instrukcijas.
- Užtikrinkite tinkamas apšvietimo sąlygas optimaliai veiklai.

Priežiūra:

- Valykite blendą minkštu, sausu skudurėliu arba švelniu valymo skysčiu.
- Venkite agresyvių valymo priemonių, kurios gali pažeisti paviršių.

Utilizavimas:

- Utilizavimą vykdykite pagal vietos nuostatus, skirtus foto įrangos perdirbimui.
- Neišmeskite blendos į bendrą atliekų srautą, jei yra perdirbimo galimybė.

Latviešu

Lietošana:

- Izmantojiet foto blendu, lai samazinātu atspīdumu un uzlabotu kontrastu.
- Droši piestipriniet blendu pie objektīva saskaņā ar instrukcijām.
- Nodrošiniet piemērotus apgaismojuma apstākļus optimālai darbībai.

Uzturēšana:

- Notīriet blendu ar mīkstu, sausu drānu vai ar vieglu tīrīšanas līdzekli.
- Izvairieties no agresīviem tīrīšanas līdzekļiem, kas varētu bojāt virsmu.

Utilizācija:

- Pārstrādājiet blendu saskaņā ar vietējiem noteikumiem foto aprīkojuma pārstrādei.
- Neizmetiet to kopējā atkritumu plūsmā, ja ir iespējama pārstrāde.

Suomi

Käyttö:

- Käytä valokuva-blendaa vähentääksesi heijastuksia ja parantaaksesi kontrastia.
- Kiinnitä blenda tiukasti objektiivin ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että käytät sitä sopivissa valaistusolosuhteissa.

Huolto:

- Puhdista blenda pehmeällä, kuivalla liinalla tai hellävaraisella puhdistusliuoksella.

- Vältä voimakkaita puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa pintaa.

Hävittäminen:

- Hävitä blenda paikallisten ohjeiden mukaisesti valokuvauslaitteiden kierrätykseen.
 - Älä heitä sitä tavalliseen jätteeseen, jos kierrätysmahdollisuus on olemassa.
-

Hrvatski**Upotreba:**

- Koristite fotografsku blendu kako biste smanjili odsjaje i poboljšali kontrast.
- Sigurno pričvrstite blendu na objektiv prema uputama.
- Osigurajte odgovarajuće uvjete osvjetljenja za optimalan rad.

Održavanje:

- Čistite blendu mekanom, suhom krpom ili blagim sredstvom za čišćenje.
- Izbjegavajte jaka kemijska sredstva koja bi mogla oštetiti površinu.

Odlaganje:

- Odlažite blendu u skladu s lokalnim propisima o recikliranju fotografske opreme.
 - Nemojte je bacati u običan otpad ako je dostupna mogućnost recikliranja.
-

Slovenščina**Uporaba:**

- Uporablajte fotografsko blendo za zmanjšanje bleščanja in izboljšanje kontrasta.
- Varno namestite blendo na objektiv v skladu z navodili.
- Poskrbite za primerne svetlobne pogoje za optimalno delovanje.

Vzdrževanje:

- Blendoj očistite z mehko, suho krpo ali z nežno čistilno raztopino.
- Izogibajte se agresivnim čistilnim sredstvom, ki bi lahko poškodovala površino.

Odstranjevanje:

- Blendoj odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o recikliranju fotografske opreme.
 - Ne odlagajte je med običajne odpadke, če je na voljo možnost recikliranja.
-

Français**Utilisation :**

- Utilisez la blende photographique pour réduire les reflets et améliorer le contraste.

- Fixez solidement la blende à votre objectif selon les instructions.
- Assurez-vous de disposer d'un éclairage adapté pour une performance optimale.

Entretien :

- Nettoyez la blende avec un chiffon doux et sec ou avec une solution de nettoyage délicate.
- Évitez les produits chimiques agressifs susceptibles d'endommager la surface.

Élimination :

- Éliminez la blende conformément aux réglementations locales de recyclage du matériel photographique.
 - Ne la jetez pas avec les déchets ordinaires si le recyclage est possible.
-

Español**Uso:**

- Utilice la blenda fotográfica para reducir los reflejos y mejorar el contraste.
- Fije la blenda de forma segura en su objetivo según las instrucciones.
- Asegúrese de contar con condiciones de iluminación adecuadas para un rendimiento óptimo.

Mantenimiento:

- Limpie la blenda con un paño suave y seco o con una solución de limpieza suave.
- Evite productos químicos agresivos que puedan dañar la superficie.

Eliminación:

- Deseche la blenda de acuerdo con las normativas locales de reciclaje para equipos fotográficos.
 - No la deseche con la basura común si existe la posibilidad de reciclarla.
-

Svenska**Användning:**

- Använd den fotografiska blenden för att minska bländning och förbättra kontrasten.
- Fäst blenden säkert på objektivet enligt instruktionerna.
- Se till att använda den under optimala ljusförhållanden.

Underhåll:

- Rengör blenden med en mjuk, torr trasa eller med en mild rengöringslösning.
- Undvik starka kemikalier som kan skada ytan.

Bortskaffande:

- Kassera blenden enligt lokala återvinningsföreskrifter för fotografisk utrustning.
 - Släng den inte med vanligt avfall om återvinning är möjlig.
-

Português**Uso:**

- Utilize a blenda fotográfica para reduzir reflexos e melhorar o contraste.
- Prenda a blenda com segurança na sua lente conforme as instruções.
- Garanta condições de iluminação adequadas para um desempenho ideal.

Manutenção:

- Limpe a blenda com um pano macio e seco ou com uma solução de limpeza suave.
- Evite produtos químicos agressivos que possam danificar a superfície.

Eliminação:

- Descarte a blenda de acordo com as normas locais de reciclagem para equipamentos fotográficos.
 - Não a descarte com o lixo comum se houver possibilidade de reciclagem.
-

Nederlands**Gebruik:**

- Gebruik de fotografische blende om schittering te verminderen en het contrast te verbeteren.
- Bevestig de blende stevig op uw lens volgens de instructies.
- Zorg voor de juiste lichtomstandigheden voor optimale prestaties.

Onderhoud:

- Reinig de blende met een zachte, droge doek of een milde reinigingsoplossing.
- Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.

Verwijdering:

- Verwijder de blende volgens de lokale recyclingvoorschriften voor fotografische apparatuur.
 - Gooi deze niet bij het gewone afval als recycling mogelijk is.
-

Italiano**Utilizzo:**

- Utilizza la blenda fotografica per ridurre i riflessi e migliorare il contrasto.
- Fissa saldamente la blenda all'obiettivo seguendo le istruzioni.
- Assicurati di utilizzare condizioni di illuminazione adeguate per prestazioni ottimali.

Manutenzione:

- Pulisci la blenda con un panno morbido e asciutto o con una soluzione detergente delicata.
- Evita l'uso di sostanze chimiche aggressive che potrebbero danneggiare la superficie.

Smaltimento:

- Smaltisci la blenda in conformità con le normative locali sul riciclaggio di attrezzature fotografiche.
- Non gettarla insieme ai rifiuti comuni se è disponibile un'opzione di riciclaggio.